

## HABAKKUK

<sup>1</sup> Profet Habakkuk ni a coe e profet lawk teh,  
<sup>2</sup> Oe Cathut, na thai laipalah nâtotouh maw na kaw han vaw Na rungngang laipalah, kai ni hno kathout ka kâhmo laihoi nâtotouh maw na hmalah kahram han vaw <sup>3</sup> Bangkongmaw kamsoumhoehé naw hah na pâtué vaw. Bangkongmaw hno kathout naw na hmu sak vaw Bangkongmaw Lawpnae, thamanae na kâhmo sak vaw. Bangkongmaw tami reira khuét kâoun awh teh, khuét kâyue awh vaw. <sup>4</sup> Hatdawkvah kâlawk teh cungkeihoeh toe. Kamsoum lah lawkcengnae awm hoeh toe. Tami kahawihoehnaw ni tami kalannaw teh, kamsoum hoeh lah lawk a ceng awh.

<sup>5</sup> Lawkkam kacakhoehé taminaw khen nateh muenkângai awh haw. Bangkongtetpawiteh, nangmouh koe ayâ ni na patue haiyah na yuem thai awh hoeh e hah nangmae atueng dawka sak han. <sup>6</sup> Ahue karang poung e Khaldean taminaw hah ka hroecoe toe. Amamae ram lah kaawm hoeh e ramnaw hah la hanelah kho tangkuem a cei awh han. <sup>7</sup> Takithopoung e tami lah ao awh teh, ama ngai e patetlah lawk a ceng awh.

<sup>8</sup> Ahnie marang teh, kaisi hlak a rang. Karum lah kâva e Asuinaw hlak a huencawn awh. Marangransanaw ni ahlanae koehoi tho awh vaiteh, a coukdouk awh han. Moi kei hanlah karang poung e langta patetlah kamleng awh vaiteh a tho awh han. <sup>9</sup> Hote taminaw teh rektap

hanelah a tho awh. Hmalah dueng ka khen e ransa lah ao awh teh, a man awh e taminaw teh sadi yit touh a pha sak awh han.

<sup>10</sup> Siangpahrangnaw a dudam awh, khobawinaw hai banglahai noutna awh hoeh. Khopui rapanimnaw pueng hai panuikhai awh vaiteh, vaiphu a pâpawp awh vaiteh a tuk awh han.

<sup>11</sup> Hathnukkhu ahnimanaw teh a pouknae a kâthung awh teh a sakpayon e phu teh a hmu awh han. Ahnimae a thaonae teh amamae cathut doeh toe.

<sup>12</sup> Oe, BAWIPA ka Cathut, nang teh kaie kathounge Cathut lah na o teh, a yungyoe na kangning e nahoehmaw. Hottelah pawiteh, kaimanaw teh duenae koehoi kahlout awh han doeh. Oe BAWIPA, kaimanaw lawkceng nahanelah ahnimanaw hah na hmoun toe. Oe Ka lungsong, yue sak hanelah ahnimanaw hah hmuen na poe toe.

<sup>13</sup> Nang teh kahawihoehe hno hmu hanelah a mit teh a thoungpoung. Hno kathout a hmu navah, awm takhai thai hoeh. Hottelah pawiteh, lawkkam kacakhoehe naw hah bangkongmaw na khetyawt vaw. Tami kahawihoehe naw ni tami kalannaw a thei navah bangkongmaw duem na o takhai.

<sup>14</sup> Nang ni, taminaw hah tuipui dawk e tangaw patetlah, ukkung ka tawn hoeh e ahrinaw patetlah bangkongmaw na coung sak.

<sup>15</sup> Taran ni hote taminaw pueng hah hradang hoi sawn vaiteh, tamlawk hoi heng vaiteh, tamlawk hoi a kalup teh a lung ouk ahawi awh.

<sup>16</sup> Ama e tamlawk hah a thueng teh, amae tamlawk hanlah hmuitui hah hmai ouk a sawi. Bangkongtetpawiteh, hote hno hoiyah hnopai ouk a hmu teh kaboumlah ouk a kâkawh nah.

<sup>17</sup> Hatdawkvah ahni ni tamlawk, tamlawk dawh e tanganaw hah a rabawh han na maw. Miphunnaw hah pasai laipalah pou a thei han na maw.

## 2

<sup>1</sup> Kai ni kama e ramvengim dawh ka kangdue teh kalupnae tapang koe ka o, kai heh bangtelamaw na dei pouh han tie thoseh, yon na pen pawiteh bangtelamaw ka pathung han tie thoseh, ka ring teh ka o navah, <sup>2</sup> BAWIPA ni ka touk e taminaw ni yawng laihoi a touk thai awn nahan, pâpho e lawk hah calung dawh thut haw. <sup>3</sup> Hote pâpho lawk teh atueng bawnae tue dei ngainae doeh. A laithout hoeh, tang ka tho hoeh nakunghai ngaihawi haw. A ro hoehnahlan a kuep mingming han. <sup>4</sup> Pouknae karasang e tami teh a lungthin lan hoeh, tamikalan teh a yuemnae lahoi a hring han. <sup>5</sup> Hothloilah misur, thouk ka net e tami teh lawkkam cak hoeh. Kâoup e tami teh amae hmuen koe awm thai laipalah, amae hounlounnae hah phuen patetlah akaw sak teh, duena e patetlah karoum thai hoeh e lungthin a tawn teh, khocaramca naw pueng hah a man teh, ama koe a kamkhueng sak. <sup>6</sup> Hote taminaw ni pacekpahleknah lahoi banglahai noutna awn mahoe. Ma e hnopai lah kaawm hoeh e ka lat e tami teh a yawthoe. Na totouh maw laiba hoi ao han vai, telah dei awn mahoe namaw. <sup>7</sup> Nang na ka kei e taminaw

thaw awh vaiteh, ka tarawk e taminaw teh kâhlaw awh mahoe h maw. Nang teh ahnimouh ni lawp e tami lah na o awh han. <sup>8</sup> Nang ni tami moikapap na lawp dawkvah kacawie taminaw ni nang teh na lawp awh han. Tami theinae yon, khocanaw pueng pacekpahleknæ yon kecu daw k nang na pathung han. <sup>9</sup> Arasangnae koe tabu ka tuk ni teh rucatnae daw k hoi a taminaw hlout nahanelah ka tawng e tami teh a yawthoe.

<sup>10</sup> Nang ni taminaw na thei e lahoi mæe miphunnaw kaya sak hanelah kho na pouk dawkvah na hringnae na payon toe.

<sup>11</sup> Atangcalah tapang lah thung e talung buet touh ni a hram teh, pangkhek ni thingnaw thung hoi a pato.

<sup>12</sup> Tami thei e lahoi kho ka thawng e tami, hnokahawihoe h e sak e laihoi khopui ka caksak e tami teh a yawthoe awh.

<sup>13</sup> Taminaw ni tha patung laihoi a taw k awh e pueng teh, ayawmyin lah na coung sak awh teh, a sak awh e pueng teh hmai hoi na sawi awh, hettelah katetkung teh ransahu BAWIPA ama doeh.

<sup>14</sup> Bangkongtetpawiteh, tui pui ni a onæe hmuen koung a licung e patetlah talai taminaw ni BAWIPA bawilenna e hah panuethaina e hoi akawi awh han.

<sup>15</sup> Imri hah caici lah ao teh kaya sak nahanlah yamu ka pânei e tami teh a yawthoe.

<sup>16</sup> Hatdawkvah nang teh minhmai mathoena e hoi, kayana e hoi na boum han. Nama hai yamu na net vaiteh caici lah na o han. Cathut e aranglae kut daw k kaawm e manang teh nang

koe phat vaiteh, panuetho e palonae ni na bawilennae teh a ramuk han.

<sup>17</sup> Lebanon mon pacekpahleknae yon, saringnaw hah taki ka tho e hnonaw hoi raphoenae yon ni nang teh na ramuk han. Tami theinae yon hoi khocanaw pueng pacekpahleknae yon teh ao.

<sup>18</sup> Meikaphawk ni bang hawinae maw na poe teh kasakkung ni khuet a sak vaw. Meikaphawk hoi kacangghaikung kaphawk naw ni ahawinae bangmaw na poe teh, kasakkung ni a sak e a kâuepkhai teh a lawk ka a e meikaphawk hah khuet a sak vaw.

<sup>19</sup> Thingphek hah kâhlaw haw, talung hah thaw haw telah ka tet e tami teh a yawthoe. Hote hno ni na cangkhai han na maw Sui, ngun hoi pathoup eiteh athung hringnae tawn hoeh. <sup>20</sup> Cathut teh bawkim kathoung dawk ao dawkvah, a hmalah taminaw pueng lungmawng lahoi awm awh haw.

### 3

<sup>1</sup> Profet Habakkuk e ratoumnae, Shigionoth la. <sup>2</sup> Oe BAWIPA kai ni na lawk ka thai teh ka taki toe. Atu e kumnaw dawk na thaw tawk e a kamnue teh ka hmu toe. Na lungkhuek ei nakunghai, na lungmanae teh na pahnim hoeh. <sup>3</sup> Cathut teh Teiman kho hai thoseh, Tami Kathoung teh Paran koehoi thoseh, a tho. Bawilennae ni kalvan a ramuk teh, a bawilennae ni talai van akawi. <sup>4</sup> A meilam teh kanî patetlah ao. A kut dawk kaawm e a bahu teh a raeng lah a tâco. <sup>5</sup> A hmalah runae ni a cei teh, a hnuklah patawnae ni a kâbang. <sup>6</sup> A kangdue teh talaipui a bangnue. A khet nah mipunnaw a

tâlueng awh. Ayan e monnaw ni a kâbawng awh teh, kacakpounge monruinaw a tip awh. Hatei, Bawipa teh a lamthung dawk poe a cei. <sup>7</sup> Kushan ram dawk e rimnaw ni roedengnae a kâhmo awh teh, Midian ram dawk e yaphninaw a kâhuet e hah ka hmu. <sup>8</sup> Oe BAWIPA, Nang ni rungngangnae rangleng na kâcui nahanelah, tuiquinaw koe na lungkhuek na maw. Tuipui hoi na kâtaran maw. <sup>9</sup> Nang ni catounnaw koe lawkkam na tâ e patetlah lilava coungkacoe na rasa sin toe, talai dawk tuinaw na phuek sak toe.

<sup>10</sup> Monnaw ni BAWIPA a hmu awh navah a kâhuet awh. Ka poum e tuinaw ni muen a ramuk. Tuipuinaw ni a hram awh teh a kut a dâw awh.

<sup>11</sup> Kanî hoi thapa ni amamae hmuen dawk ao awh. Ahnimae a angnae dawk pala ni a cei teh, a raeng dawk tahroe hai sumpa lah a palik.

<sup>12</sup> A lungkhuek laihoi ram pueng dawk a cei teh, a lungkhueknae ni miphunnaw hah koug a coungroe.

<sup>13</sup> Bawipa e a taminaw rungngangnae hanelah na tho teh, satui na awi e naw rungngang hanlah na tho. Tami kalan hoeh e im teh imthungkhu koehoi rep na kanawi pouh teh a carawng koe totouh na raphoe pouh.

<sup>14</sup> Ransabawinaw e a lû hah palanaw hoi pawkkayawng lah a ka pouh. Ahnimouh teh kaimouh palek sak hanelah tûilî kathout patetlah a tho awh. Mathoenaw kei hanelah a lunghawi awh.

<sup>15</sup> Bawipa nang ni marangnaw na kâcui teh athakaawme tuicapa lungui na cei.

<sup>16</sup> Na p̄pho lawk ka thai navah ka lung a tâlueng, ka kam ka cakuep, ka hru a hmawn, ka takbuem a p̄yaw. Bangkongtētpawiteh, runae hnin, kathetkung ni miphunnaw a tuknae tueng totouh ka o han rah.

<sup>17</sup> Thaibunglung kung ni pei hoeh, Misurkung paw hoeh, olivekung hai ngaihawi hane awm hoeh. law dawk hai apawhik paw hoeh, tu takha dawk tu kathup niteh, maito im dawk maito kaawm hoeh nakunghai.

<sup>18</sup> Cathut dawk ka lung ahawi teh na ka rungngangnae Cathut k̄auēp lahoi ka lung ahawi han.

<sup>19</sup> Bawipa Jehovah teh kaie ka thaonae doeh, ka khok teh sayuk khok patetlah a coung sak teh, ka rasang e hmuen na poe han.

# **Thai Phum Holy Bible**

## **The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of Myanmar**

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2024 from source files dated 1 May 2024

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078